



Abbreviations accepted without definition in the Brazilian Journal of Pulmonology

Abreviaturas aceitas pelo Jornal Brasileiro de Pneumologia sem necessidade de definição prévia

Abreviaturas aceptadas por el Periódico Brasileño de Neumología sin necesidad de definición previa

| English | Term | Português | Termos | Español | Termos |
|---------------------|--|---------------------|--|---------------------|--|
| ¹⁸ F-FDG | ¹⁸ F-fluorodeoxyglucose | ¹⁸ F-FDG | ¹⁸ F-fluordesoxiglicose | ¹⁸ F-FDG | ¹⁸ F-fluordesoxiglicosa |
| CI | confidence interval | IC | intervalo de confiança | IC | intervalo de confianza |
| AFB | acid-fast bacillus(i) | BAAR | bacilo(s) álcool-ácido resistente(s) | BAAR | Bacilo(s) alcohol ácido resistente(s) |
| AIDS | acquired immunodeficiency syndrome | AIDS | <i>acquired immunodeficiency syndrome</i> | SIDA | <i>acquired immunodeficiency syndrome</i> |
| ALK | anaplastic lymphoma kinase | ALK | <i>anaplastic lymphoma kinase</i> | ALK | <i>anaplastic lymphoma kinase</i> |
| ALT | alanine aminotransferase | ALT | Alanina aminotransferase ou transaminase glutâmico-pirúvica | ALT | alanina aminotransferasa o transaminasa glutâmica pirúvica |
| ANCOVA | analysis of covariance | ANCOVA | <i>analysis of covariance</i> | ANCOVA | <i>analysis of covariance</i> |
| ANOVA | analysis of variance | ANOVA | <i>analysis of variance</i> | ANOVA | <i>analysis of variance</i> |
| ANF | antinuclear factor | FAN | fator antinuclear | FAN | fator antinuclear |
| APACHE | Acute Physiology and Chronic Health Evaluation | APACHE | <i>Acute Physiology and Chronic Health Evaluation</i> | APACHE | <i>Acute Physiology and Chronic Health Evaluation</i> |
| apo | apolipoprotein (apoB, apoE, etc.) | apo | apolipoproteína (também apoB, apoE, etc.) | apo | apolipoproteína (también apoB, apoE, etc., |
| ARDS | acute respiratory distress syndrome | SDRA | síndrome do desconforto respiratório agudo | SRAS | Síndrome respiratorio agudo severo |
| AST | aspartate aminotransferase | AST | aspartato aminotransferase ou transaminase glutâmico-oxalacética | AST | aspartato aminotransferasa o transaminasa glutâmico oxalacética |
| ATP | adenosine triphosphate (also ADP, AMP, cAMP, CTP, UDP, UTP, GMP, cGMP, etc.) | ATP | adenosina trifosfato (também ADP, AMP, cAMP, CTP, UDP, UTP, GMP, cGMP, etc.) | ATP | adenosina trifosfato (también ADP, AMP, cAMP, CTP, UDP, UTP, GMP, cGMP, etc.) |
| AUC | area under the curve | ASC | área sob a curva | ABC | área bajo una curva |
| BAL | bronchoalveolar lavage | LBA | lavagem/lavado broncoalveolar | LBA | lavado broncoalveolar |
| BCG | bacillus Calmette-Guérin | BCG | bacilo de Calmette-Guérin | BCG | bacilo Calmette-Guérin |
| BIOSIS | Biological Abstracts | BIOSIS | <i>Biological Abstracts</i> | BIOSIS | <i>Biological Abstracts</i> |
| BiPAP | bilevel positive airway pressure | BiPAP | <i>bilevel positive airway pressure</i> | BiPAP | <i>bilevel positive airway pressure</i> |
| BMI | body mass index | IMC | índice de massa corpórea | IMC | índice de masa corporal |
| BODE | Body mass index, airflow Obstruction, Dyspnea, and Exercise capacity (index) | BODE | (índice) <i>Body mass index, airflow Obstruction, Dyspnea, and Exercise capacity</i> | BODE | (índice) <i>Body mass index, airflow Obstruction, Dyspnea, and Exercise capacity</i> |
| bpm | beats per minute | bpm | batidas por minuto | bpm | <i>beats per minute</i> (pulsos por minuto) |
| BUN | blood urea nitrogen | BUN | <i>blood urea nitrogen</i> | BUN | <i>blood urea nitrogen</i> |
| BVS | <i>Biblioteca Virtual de Saúde</i> (Brazilian Virtual Library of Health) | BVS | <i>Biblioteca Virtual de Saúde</i> | BVS | <i>Biblioteca Virtual de Salud</i> (Brasileña) |

Continua ▶

| English | Term | Português | Termos | Español | Termos |
|-----------------------|--|-----------------------|---|-----------------------|---|
| CAGE | Cut down, Annoyed, Guilty, and Eye-opener (questionnaire) | CAGE | (questionário) <i>Cut down, Annoyed, Guilty, and Eye-opener</i> | CAGE | (cuestionario) <i>Cut down, Annoyed, Guilty, and Eye-opener</i> |
| CI | confidence interval | IC | intervalo de confiança | IC | intervalo de confianza |
| CFU | colony-forming units | UFC | unidades formadoras de colônias | UFC | unidades formadoras de colonias |
| CoA | coenzyme A | CoA | coenzima A | CoA | coenzima A |
| COPD | chronic obstructive pulmonary disease | DPOC | doença pulmonar obstrutiva crônica | EPOC | enfermedad pulmonar obstructiva crónica |
| COVID-19 | coronavirus disease 2019 | COVID-19 | <i>coronavirus disease 2019</i> | COVID-19 | <i>coronavirus disease 2019</i> |
| COX | cyclooxygenase (or cyclo-oxygenase) | COX | ciclo-oxigenase | COX | ciclooxigenasa |
| CPAP | continuous positive airway pressure | CPAP | <i>continuous positive airway pressure</i> | CPAP | <i>continuous positive airway pressure</i> |
| CT | computed tomography | TC | tomografia computadorizada | TC | tomografía computarizada |
| DeCS | <i>Descritores em Ciências da Saúde</i> (Health Sciences Descriptors) | DeCS | Descritores em Ciências da Saúde | DeCS | Descriptorios en Ciencias de la Salud |
| DLCO | diffusing capacity of the lung for carbon monoxide | DLCO | <i>diffusing capacity of the lung for carbon monoxide</i> | DLCO | <i>diffusing capacity of the lung for carbon monoxide</i> |
| DNA | deoxyribonucleic acid, (also cDNA, etc.) | DNA | <i>deoxyribonucleic acid</i> (ácido desoxirribonucleico) | DNA | <i>deoxyribonucleic acid</i> (ácido desoxirribonucleico) |
| DNase | deoxyribonuclease | DNase | desoxirribonuclease | Dnasa | desoxirribonucleasa |
| EBUS | endobronchial ultrasound | EBUS | <i>endobronchial ultrasound</i> | EBUS | <i>endobronchial ultrasound</i> |
| EBUS-TBNA | endobronchial ultrasound-guided transbronchial needle aspiration | EBUS-TBNA | <i>endobronchial ultrasound-guided transbronchial needle aspiration</i> | EBUS-TBNA | <i>endobronchial ultrasound-guided transbronchial needle aspiration</i> |
| EBSCO | Elton Bryson Stephens Company | EBSCO | <i>Elton Bryson Stephens Company</i> | EBSCO | <i>Elton Bryson Stephens Company</i> |
| ECOG | Eastern Cooperative Oncology Group | ECOG | <i>Eastern Cooperative Oncology Group</i> | ECOG | <i>Eastern Cooperative Oncology Group</i> |
| EDTA | ethylenediaminetetraacetic acid | EDTA | <i>ethylenediaminetetraacetic acid</i> | EDTA | <i>ethylenediaminetetraacetic acid</i> |
| EGF | epidermal growth factor (also EGF-R, epidermal growth factor receptor) | EGF | <i>epidermal growth factor</i> (também EGF-R) | EGF | <i>epidermal growth factor</i> (también, EGF-R) |
| ELISA | enzyme-linked immunosorbent assay | ELISA | <i>enzyme-linked immunosorbent assay</i> | ELISA | <i>enzyme-linked immunosorbent assay</i> |
| EMBASE | <i>Excerpta Medica</i> database | EMBASE | <i>Excerpta Medica database</i> | EMBASE | <i>Excerpta Medica database</i> |
| ER | emergency room | PS | pronto-socorro | SU | sala de urgencias |
| ERK | extracellular signal-regulated kinase | ERK | <i>extracellular signal-regulated kinase</i> | ERK | <i>extracellular signal-regulated kinase</i> |
| ESR | Erythrocyte sedimentation rate | VHS | velocidade de hemossedimentação | VES | velocidad de eritrosedimentación |
| EUS-FNA | endoscopic ultrasound-guided fine-needle aspiration | EUS-FNA | <i>endoscopic ultrasound-guided fine-needle aspiration</i> | EUS-FNA | <i>endoscopic ultrasound-guided fine-needle aspiration</i> |
| FEF | forced expiratory flow | FEF | fluxo expiratório forçado | FEF | flujo espiratorio forzado |
| FEF _{25-75%} | FEF between 25% and 75% of FVC | FEF _{25-75%} | fluxo expiratório forçado entre 25% e 75% da CVF | FEF _{25-75%} | flujo espiratorio forzado entre 25% y 75% de CVF |
| FEV ₁ | forced expiratory volume in one second | VEF ₁ | volume expiratório forçado no primeiro segundo | VEF ₁ | volumen espiratorio forzado en el primer segundo |
| FGF | fibroblast growth factor | FGF | <i>fibroblast growth factor</i> | FGF | <i>fibroblast growth factor</i> |
| FiO ₂ | fraction of inspired oxygen | FiO ₂ | fração inspirada de oxigênio | FIO ₂ | fracción inspirada de oxigeno |
| FVC | forced vital capacity | CVF | capacidade vital forçada | CVF | capacidad vital forzada |

Continua ►

| English | Term | Português | Termos | Español | Termos |
|------------|--|------------|---|----------|--|
| GABA | gamma-aminobutyric acid | GABA | <i>gamma-aminobutyric acid</i> | GABA | <i>gamma-aminobutyric acid</i> |
| GINA | Global Initiative for Asthma | GINA | <i>Global Initiative for Asthma</i> | GINA | <i>Global Initiative for Asthma</i> |
| GOLD | Global Initiative for Chronic Obstructive Lung Disease | GOLD | <i>Global Initiative for Chronic Obstructive Lung Disease</i> | GOLD | <i>Global Initiative for Chronic Obstructive Lung Disease</i> |
| H&E | hematoxylin and eosin | H&E | hematoxilina e eosina | H&E | hematoxilina y eosina |
| HDL | high-density lipoprotein | HDL | <i>high-density lipoprotein</i> (lipoproteínas de alta densidade) | HDL | <i>high-density lipoprotein</i> (lipoproteína de alta densidad) |
| HIV | human immunodeficiency virus (HIV-1, HIV-2, etc.) | HIV | <i>human immunodeficiency virus</i> (HIV-1, HIV-2, etc.) | HIV | <i>human immunodeficiency virus</i> (HIV-1, HIV-2, etc.) |
| HLA | human leukocyte antigen | HLA | <i>human leukocyte antigen</i> | HLA | <i>human leukocyte antigen</i> |
| HPLC | high-performance liquid chromatography | HPLC | <i>high-performance liquid chromatography</i> | HPLC | <i>high-performance liquid chromatography</i> |
| HPV | human papillomavirus | HPV | <i>human papillomavirus</i> | HPV | <i>human papillomavirus</i> |
| HR | heart rate | FC | frequência cardíaca | FC | frecuencia cardíaca |
| HRCT | high-resolution computed tomography | TCAR | tomografia computadorizada de alta resolução | TCAR | tomografía computarizada de alta resolución |
| ICD-number | International Classification of Diseases, number revision | CID-número | Classificação Internacional de Doenças, revisão número | CIE | Clasificación Internacional de Enfermedades, número Revisión |
| ICU | intensive care unit | UTI/CTI | unidade de terapia intensiva/centro de terapia intensiva | UTI | unidad de terapia intensiva |
| i.d. | intradermal(ly) | i.d. | (por via) intradérmica | i.d. | (por vía) intradérmica |
| i.m. | intramuscular(ly) | i.m. | (por via) intramuscular | i.m. | (por vía) intramuscular |
| i.p. | intraperitoneal(ly) | i.p. | (por via) intraperitoneal | i.p. | (por vía) intraperitoneal |
| IQR | interquartile range | IIQ | intervalo interquartil | RIQ | rango interquartil |
| i.t. | intratracheal(ly) | i.t. | (por via) intratraqueal | i.t. | (por vía) intratraqueal |
| i.v. | intravenous(ly) | i.v. | (por via) intravenosa | i.v. | (por vía) intravenosa |
| IFN | interferon | IFN | interferon | IFN | interferón |
| Ig | immunoglobulin (IgE, IgG, IgM, etc.) | Ig | imunoglobulina (IgE, IgG, IgM, etc.) | Ig | inmunoglobulina (IgE, IgG, IgM, etc.) |
| IGF | insulin-like growth factor (I and II) | IGF | <i>insulin-like growth factor</i> (fator de crescimento <i>insulin-like</i> —I e II) | IGF | <i>insulin-like growth factor</i> (factor del crecimiento similar a la insulina—I y II) |
| IL | interleukin | IL | interleucina | IL | interleucina |
| IU | international unit(s) | UI | unidades internacionais | UI | unidades internacionales |
| Latindex | Information System for the Scholarly Journals of Latin America, the Caribbean, Spain and Portugal | Latindex | Sistema Regional de Informação on-line para Revistas da América Latina, Caribe, Espanha e Portugal | Latindex | Sistema Regional de Información en Línea para Revistas Científicas de América Latina, el Caribe, España y Portugal |
| LDH | lactate dehydrogenase | LDH | <i>lactate dehydrogenase</i> (desidrogenase láctica) | LDH | lactato deshidrogenasa |
| LDL | low-density lipoprotein | LDL | <i>low-density lipoprotein</i> (lipoproteína de baixa densidade) | LDL | <i>low-density lipoprotein</i> (lipoproteína de baja densidad) |
| LILACS | <i>Literatura Latinoamericana y del Caribe en Ciencias de la Salud</i> (Latin-American and Caribbean Health Sciences Literature) | LILACS | <i>Literatura Latinoamericana y del Caribe en Ciencias de la Salud</i> (Literatura Latino-Americana e do Caribe em Ciências da Saúde) | LILACS | Literatura Latinoamericana y del Caribe en Ciencias de la Salud |
| mAb | monoclonal antibody | mAb | <i>monoclonal antibody</i> (anticorpo monoclonal) | mAb | <i>monoclonal antibody</i> (anticuerpo monoclonal) |
| MCP-1 | use chemokine CCL2 | | use quimiocina CCL2 | | use quimiocina CCL2 |

Continua ►

| English | Term | Português | Termos | Español | Termos |
|-------------------|---|-------------------|--|-------------------|--|
| MEP | maximal expiratory pressure | PEmáx | pressão expiratória máxima | PEM | presión espiratoria máxima |
| MeSH | Medical Subject Headings | MeSH | <i>Medical Subject Headings</i> | MeSH | <i>Medical Subject Headings</i> |
| MHC | major histocompatibility complex | MHC | <i>major histocompatibility complex</i> | MHC | <i>major histocompatibility complex</i> |
| MIP | maximal inspiratory pressure | PImáx | pressão inspiratória máxima | PIM | presión inspiratoria máxima |
| MRI | magnetic resonance imaging | RMN | ressonância magnética nuclear | IRM | imagen por resonancia magnética |
| N/A | not applicable | N/A | não aplicável | N/A | non aplicable |
| NAD | nicotinamide adenine dinucleotide | NAD | nicotinamida adenina dinucleotídeo | NAD | nicotinamida adenina dinucleótido |
| NADH | reduced nicotinamide adenine dinucleotide | NADH | nicotinamida adenina dinucleotídeo reduzida | NADH | nicotinamida adenina dinucleótido (forma reduzida) |
| NADP | nicotinamide adenine dinucleotide phosphate | NADP | nicotinamida adenina dinucleotídeo fosfato | NADP | nicotinamida adenina dinucleótido fosfato |
| NADPH | nicotinamide adenine dinucleotide phosphate (reduced) | NADPH | nicotinamida adenina dinucleotídeo fosfato reduzida | NADPH | nicotinamida adenina dinucleótido fosfato (forma reduzida) |
| ns | not significant | ns | <i>não significativo</i> | ns | <i>no significativo</i> |
| OR | odds ratio | OR | <i>odds ratio</i> | OR | <i>odds ratio</i> |
| p | probability | p | probabilidade | p | probabilidad |
| PaO ₂ | arterial oxygen tension | PaO ₂ | pressão parcial arterial de oxigênio | PaO ₂ | presión parcial arterial de oxigeno |
| PaCO ₂ | arterial carbon dioxide tension | PaCO ₂ | pressão parcial arterial de gás carbônico | PaCO ₂ | presión parcial arterial de gas carbónico |
| PCR | polymerase chain reaction (also RT-PCR, reverse transcriptase-PCR) | PCR | <i>polymerase chain reaction</i> (também RT-PCR) | PCR | <i>polymerase chain reaction</i> (también RT-PCR) |
| PDGF | platelet-derived growth factor (also PDGF-R, platelet-derived growth factor receptor, etc.) | PDGF | <i>platelet-derived growth factor</i> (também PDGF-R) | PDGF | <i>platelet-derived growth factor</i> (también PDGF-R) |
| PEF | peak expiratory flow | PFE | pico de fluxo expiratório | PFE | pico de flujo espiratorio |
| PEEP | positive end-expiratory pressure | PEEP | <i>positive end-expiratory pressure</i> | PEEP | <i>positive end-expiratory pressure</i> |
| PET | positron-emission tomography | PET(-TC) | <i>positron-emission tomography</i> | PET(-TC) | <i>positron-emission tomography</i> |
| PPD | purified protein derivative | PPD | <i>purified protein derivative</i> | PPD | <i>purified protein derivative</i> |
| p.o. | per oral | v.o. | via oral | v.o. | vía oral |
| PsycInfo | Psychological Abstracts | PsycInfo | <i>Psychological Abstracts</i> | PsycInfo | <i>Psychological Abstracts</i> |
| r | (coefficient) | r | (coeficiente) | r | (coeficiente) |
| RANTES | use chemokine CCL5 | | use quimiocina CCL5 | | use quimiocina CCL5 |
| RFLP | restriction fragment length polymorphism | RFLP | <i>restriction fragment length polymorphism</i> | RFLP | <i>restriction fragment length polymorphism</i> |
| RNA | ribonucleic acid | RNA | <i>ribonucleic acid</i> | RNA | <i>ribonucleic acid</i> |
| RNase | ribonuclease | RNase | ribonuclease | RNase | ribonucleasa |
| ROC | receiver operating characteristic | ROC | <i>receiver operating characteristic</i> | ROC | <i>receiver operating characteristic</i> |
| RR | respiratory rate | FR | frequência respiratória | FR | frecuencia respiratória |
| RT-PCR | reverse transcriptase-polymerase chain reaction | RT-PCR | <i>reverse transcriptase-polymerase chain reaction</i> | RT-PCR | <i>reverse transcriptase-polymerase chain reaction</i> |
| RV | residual volume | VR | volume residual | VR | volumen residual |
| SaO ₂ | arterial oxygen saturation | SaO ₂ | saturação arterial de oxigênio | SaO ₂ | saturación arterial de oxigeno |
| SARS | severe acute respiratory syndrome | SARS | <i>severe acute respiratory syndrome</i> | SARS | <i>severe acute respiratory syndrome</i> |

Continua ►

| English | Term | Português | Termos | Español | Termos |
|--------------------|---|--------------------|--|--------------------|--|
| SARS-CoV-2 | severe acute respiratory syndrome coronavirus 2 | SARS-CoV-2 | <i>severe acute respiratory syndrome coronavirus 2</i> | SARS-CoV-2 | <i>severe acute respiratory syndrome coronavirus 2</i> |
| s.c. | subcutaneous(ly) | s.c. | (por via) subcutânea | s.c. | (por vía) subcutánea |
| SciELO | Scientific Electronic Library Online | SciELO | <i>Scientific Electronic Library Online</i> | SciELO | <i>Scientific Electronic Library Online</i> |
| SD | standard deviation | dp | desvio-padrão | DE | desviación estándar |
| SE | standard error | ep | erro-padrão | ES | error estándar |
| SpO ₂ | peripheral oxygen saturation | SpO ₂ | saturação periférica de oxigênio | SpO ₂ | saturación periférica de oxígeno |
| SOFA | Sequential Organ Failure Assessment | SOFA | <i>Sequential Organ Failure Assessment</i> | SOFA | <i>Sequential Organ Failure Assessment</i> |
| STOP(-Bang) | Snoring, Tiredness, Observed apnea, and high blood Pressure (-Body mass index, Age, Neck circumference, and Gender) | STOP(-Bang) | <i>Snoring, Tiredness, Observed apnea, and high blood Pressure (-Body mass index, Age, Neck circumference, and Gender)</i> | STOP(-Bang) | <i>Snoring, Tiredness, Observed apnea, and high blood Pressure (-Body mass index, Age, Neck circumference, and Gender)</i> |
| TBNA | transbronchial needle aspiration | TBNA | <i>transbronchial needle aspiration</i> | TBNA | <i>transbronchial needle aspiration</i> |
| TGF | transforming growth factor | TGF | <i>transforming growth factor</i> | TGF | <i>transforming growth factor</i> |
| Th | T-helper | Th | <i>T-helper (T auxiliar[es])</i> | Th | <i>T-helper (T auxiliar[es])</i> |
| TLC | total lung capacity | CPT | capacidade pulmonar total | CPT | capacidad pulmonar total |
| TNF | tumor necrosis factor | TNF | <i>tumor necrosis factor</i> | TNF | <i>tumor necrosis factor</i> |
| TNM | tumor-nodule-metastasis | TNM | <i>tumor-nodule-metastasis</i> | TNM | <i>tumor-nodule-metastasis</i> |
| Tris | tris(hydroxymethyl) aminomethane | Tris | tris(hidroximetil) aminometano | Tris | tris(hidroximetil) aminometano |
| TSH | thyroid stimulating factor | TSH | <i>thyroid stimulating factor</i> | TSH | <i>thyroid stimulating factor</i> |
| VC | vital capacity | CV | capacidade vital | CV | capacidad vital |
| V _E | minute volume | V _E | volume minuto | V _E | volumen minuto |
| VEGF | vascular endothelial growth factor | VEGF | <i>vascular endothelial growth factor</i> | VEGF | <i>vascular endothelial growth factor</i> |
| VLDL | very low-density lipoprotein | VLDL | <i>very low-density lipoprotein</i> | VLDL | <i>very low-density lipoprotein</i> |
| VO ₂ | oxygen uptake | VO ₂ | consumo de oxigênio | VO ₂ | consumo de oxígeno |
| VO _{2max} | maximum oxygen uptake | VO _{2max} | consumo máximo de oxigênio | VO _{2max} | consumo máximo de oxígeno |
| V _T | tidal volume | V _T | volume corrente | V _T | volumen corriente |
| WHO | World Health Organization | OMS | Organização Mundial da Saúde | OMS | Organización Mundial de la Salud |

Interlingual conflict: *proteína C reativa/reactiva* (PCR) and polymerase chain reaction (PCR)
 C-reactive protein (CRP in English and PCR in Portuguese/Spanish) will still need to be defined and therefore does not appear in this list. Papers in which "polymerase chain reaction" and "*proteína C reativa/reactiva*" both appear will be dealt with on a case-by-case basis (only one of the two terms should be abbreviated).